

## **Noticias Miami Beach Junio 2013**

### **Nomina Un Candidato Para el Premio de Herencia Hispana**

Durante el Mes de la Herencia Hispana, la Comisión de Asuntos Hispanos de Miami Beach honrará a hispanos en varias categorías. El último día para nominar a un candidato es el viernes, 28 de junio 2013 a las 5:00 pm. El individuo debe ser hispano, vivir o trabajar en Miami Beach, y tiene que haber contribuido positivamente a la comunidad de Miami Beach en su / su papel respectivo.

Para entregar una nominación hay que llenar una aplicación con una breve explicación y un cuestionario sobre las contribuciones del individuo. Visite el sitio web [www.miamibeachfl.gov](http://www.miamibeachfl.gov).

### **Visite y Vote por su Parque Favorito Este Verano**

Manténgase activo y ayude a su parque favorito ganar hasta \$100,000 para renovaciones. Para obtener más información y votar por su parque favorito en Miami Beach, visite [www.Coke.com/parks](http://www.Coke.com/parks).

### **¿Están listos para la temporada de fútbol? (FOTO)**



La Ciudad de Miami Beach acaba de empezar la rehabilitación del campo de fútbol en Flamingo Park. Las mejoras, que incluyen una pista nueva y la renovación de los edificios de gradas, tienen el objetivo de rehabilitar la casa de los Hi Tides, el equipo de la escuela Miami Beach Senior High.

### **Reunión Sobre el Distrito del Centro de Convenciones**

Después de una década de hablar de la modernización del Centro de Convenciones de Miami Beach y un año de discutir sobre propuestas, funcionarios de la ciudad están a punto de decidir qué equipo ejecutará el contrato. Comisionados de Miami Beach elegirán entre dos diseños preliminares y de vanguardia que costaría más de mil millones de dólares público y privado.

Se espera que el equipo ganador se elegirá este verano, tal vez el 12 de julio, cuando la Comisión de la Ciudad se reúne para discutir las propuestas durante una cita especial. Una vez comisionados seleccionen un equipo, los residentes lo más probable tomarán la decisión final sobre el proyecto en un referéndum público sobre el arrendamiento de tierras de la ciudad.

Las reuniones y talleres sobre el tema se tomaran a cabo el:

- 18 de junio, 11:30 a.m., Centro de Convenciones, Sala de Juntas Executivas
- 25 de junio, 1 p.m., Ayuntamiento Miami Beach, 1700 Convention Center Drive, Salón de Comisionados, tercer piso
- 8 de julio, 5 p.m., Centro de Convenciones, Salón C, Salón de Baile Flamenco 4
- 12 de julio, 1 p.m., Ayuntamiento Miami Beach, Salón de Comisionados, tercer piso
- 17 de julio, 9 a.m., Ayuntamiento Miami Beach, Salón de Comisionados, tercer piso

### **Evento Para Restauración de la Dunas y Seminario Sobre Su Propósito**



La ciudad y voluntarios llevaron a cabo un evento para restaurar las dunas y eliminar vegetación que no es nativa. El evento fue el sábado, 1 de junio. Funcionarios de la ciudad han organizado un taller gratis sobre la historia de las dunas en nuestras playas para ayudar a ciudadanos entender su valor, propósito y la razón que es necesario protegerlas. Este taller educativo se tomara a cabo el miércoles, 19 de junio, entre las 6 y 8 p.m. en la sala de Ayuntamientos en el tercer piso de la Ciudad.

Para más información, por favor llame a Margarita Wells, especialista en medio ambiente, 305.673.7080 o envíale un correo electrónico a [mwells@miamibeachfl.gov](mailto:mwells@miamibeachfl.gov).

### **Miami Beach encabeza las listas de mejores playas y cultura**

El periódico USA Today designó a Miami Beach como una de las playas icónicas americanas con su paseo marítimo que ofrece restaurantes y tiendas. También calificó a Miami Beach por las portadas de Art Deco de South Beach, un tramo de 10 millas de la costa, donde una mezcla ecléctica de personajes viene a ver y ser visto.

Miami Beach también recibió un homenaje de la sección Viajes en CNN.com por ser una de las ciudades más famosas por sus museos y su arquitectura. La ciudad es el sitio de grandes ferias de arte del mundo. Desde objetos antiguos a arte que fue concebido ayer, estas ferias cuidadosamente comisariado ofrecen lo mejor de lo mejor a sus audiencias.

A medida que se acerca a su 12 años, Art Basel Miami Beach ha ganado sus rayas en la comunidad artística - y no sólo porque da a todos una excusa para visitar la Florida en el invierno. Celebrada en el Centro de Convenciones de Miami Beach, Art Basel Miami Beach cuenta con más

de 200 expositores mostrando el trabajo de unos 4,000 artistas y la competencia que se incluirán es feroz - cerca de 700 galerías aplicadas para mostrar en Art Basel Miami Beach el año pasado. Miami Beach tienen una serie de colecciones privadas abiertas al público.

### **Alerta de Transito**

Las vías de Alton Road, Collins Avene y el acueducto MacArthur/I-395, están sujetos a obras de mejoramiento a cargo del departamento de Transporte de la Florida (FDOT). Habrá cierres y desviaciones de vías y aceras. | Más informes: [www.fdotmiamidade.com](http://www.fdotmiamidade.com) Heather M. Leslie 305.640.7462 | [Heather.Leslie@dot.state.fl.us](mailto:Heather.Leslie@dot.state.fl.us) | Llame al 511 para actualizaciones de tráfico en vivo.

### **Preparativos Para la Temporada de Huracanes**

Como la ciudad de Miami Beach está en una zona de evacuación, es fundamental que los residentes estén conscientes de los procedimientos de evacuación y tengan la información para lugares de refugio en preparación para una tormenta, huracán, tornado, u otro fenómeno natural.

Para obtener información adicional de preparación para huracanes, visite el sitio web de la ciudad de Miami Beach, ([www.miamibeachfl.gov/oem](http://www.miamibeachfl.gov/oem)) o el sitio web de la Oficina de Manejo de Emergencias, ([www.miamidade.gov/oem](http://www.miamidade.gov/oem)) del condado de Miami-Dade.

### **Alianza Para Desarrollar Sistemas de Infraestructura**

A raíz de la devastación causada por el Huracán Sandy, la iniciativa *RE.invest* anunció que ha seleccionado a Miami Beach y otras siete ciudades en el país para ayudarlos a desarrollar sistemas flexibles de infraestructura de aguas pluviales.

La iniciativa de dos años, que es financiado por la Fundación Rockefeller, ayudará a ciudades como Miami Beach replantearse su forma de diseñar, planificar, ejecutar y financiar la infraestructura urbana. Al ayudar a las ciudades utilizar los recursos públicos de manera más eficiente y atraer nuevas fuentes de inversión privada, RE.invest reducirá la carga que pesa sobre el personal de la ciudad y los presupuestos públicos.

### **Obtener Permisos de Construcción Ahora es Mas Fácil Para Residentes**

El Departamento de Construcción de la Ciudad de Miami Beach acaba de abrir un servicio de asistencia para propietarios en el vestíbulo del primer piso del ayuntamiento (1700 Convención Center Drive). El propósito del servicio es proporcionar asistencia de permisos para propietarios de casas o condominios en Miami Beach.

La recepción estará abierta desde 8:30 a.m. hasta 4:30 p.m. de lunes a viernes. Este servicio incluye ayuda con el procesamiento de formularios de permisos y asistencia personal con los pasos necesarios para obtener permisos e inspecciones. Este beneficio es solamente para propietarios de viviendas en Miami Beach y requiere prueba de residencia. Para más información, llame al 305.673.7610, ext 6956.

### **Animales, Mascotas y Criaturas**

Aunque a la División de Cumplimiento con los Códigos de Miami Beach le encantaría ayudar a resolver todos los problemas de control de animales, la mayoría de los casos no recaen dentro del ámbito de competencia de la ciudad. Cuando responden a alguna queja por animales errantes en un jardín o un callejón, los oficiales de cumplimiento con los códigos solo están autorizados a verificar que se hayan respetado las normas de salud y saneamiento.

La queja más común tiene que ver con los perros y quejas sobre gatos también son bastante frecuentes.

No obstante, la ciudad contribuye cada año con \$5,000 destinados a esfuerzos de voluntariado para controlar la población felina local. Voluntarios comprometidos capturan, esterilizan y sueltan a gatos callejeros a través de The Cat Network. Miami Beach sigue enseñando a las residentes maneras de reducir la población de animales callejeros, a través de anuncios de servicio público y otros materiales útiles.

Para reportar un gato callejero o esterilizar o castrar un gato, llame a The Cat Network, 305.233.9958 o envíale un correo electrónico a [projectcatsniphelp@gmail.com](mailto:projectcatsniphelp@gmail.com).

## **Eventos/Reuniones Públicas | GRATIS**

### **Comisión de Miami Beach**

Viernes, 12 de julio de 2013 | 1PM

Miércoles, 17 de julio de 2013 | 9AM

Ayuntamiento de Miami Beach, 1700 Convention Center Drive

Salón de Comisionados, tercer piso | 305.673.7000, ext. 7411

### **Clínica Pediátrica Móvil (Gratuita) | Disponible con cita previa**

Los viernes, 8:30AM – 3PM

19 de junio | Flamingo Park, 999 Calle 11

10 y 25 de julio | Ayuntamiento Miami Beach, 1700 Convention Center Drive

Para una cita llame al 305.243.6407

### **Festival de Comidas en Ruedas y Entretenimiento | Cuarto miércoles**

26 de junio | 5PM -10PM (música gratis de 6 a 9PM)

North Shore Bandshell y Ocean Terrace | [www.mbculture.com](http://www.mbculture.com)

### **Coca-Cola Presenta la Celebración del Día de Independencia**

Jueves, 4 de julio | Lummus Park | Ocean Drive y calle 9

Únase a su familia, amigos y vecinos en la celebración anual del Día de Independencia traído a usted por la Ciudad de Miami Beach y Coca-Cola. La celebración incluye un concierto en vivo con Nicole Henry y concluye con fuegos artificiales a las 9 p.m. Servicio de transporte gratuito comienza a las 5 p.m. y sigue continuamente hasta las 8:30 p.m. Los autobuses salen de la calle 72 y Avenida Collins y la calle 81 y Avenida Collins y desembarcan en la calle 11 y Avenida Washington. Después de los fuegos artificiales, el servicio continúa hasta las 11 p.m.